



# ST. WILLIAM CATHOLIC CHURCH

APRIL 19, 2026 | THIRD SUNDAY OF EASTER

## Welcome!

### WEEKLY LITURGICAL SCHEDULE

#### MASS DURING THE WEEK:

Monday - Saturday: 8am

#### Masses on weekend:

Sat. 4:00pm,

Sun. 7:30am, 12:30pm

**Confession:** Saturday: 3 - 3:45pm

**Adoration of The Holy Sacrament:**

24/7 in the Adoration Chapel

### PORZĄDEK NABOŻEŃSTW

#### Msza w tygodniu:

Środy: 7pm

Piątki: 7pm

**Msze w niedziele:** 9am & 2pm

**Spowiedź:** Sobota: 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

**Adoracja Najśw. Sakramentu:**

24/7 w Kaplicy Adoracji

### HORARIO LITÚRGICO SEMANTAL

#### Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa: 7:30pm-8:30pm

**Misa el Sabado:** 5:30pm

**Misa el Domingo:** 10:30am

#### Confesiones:

Martes: 6:15 - 6:45pm

Sabado: 3 - 3:45pm

**Adoración del Santísimo Sacramento**

24/7 en la Capilla de Adoracion

### VISION SUNDAY

#### ST. WILLIAM'S VISION STATEMENT

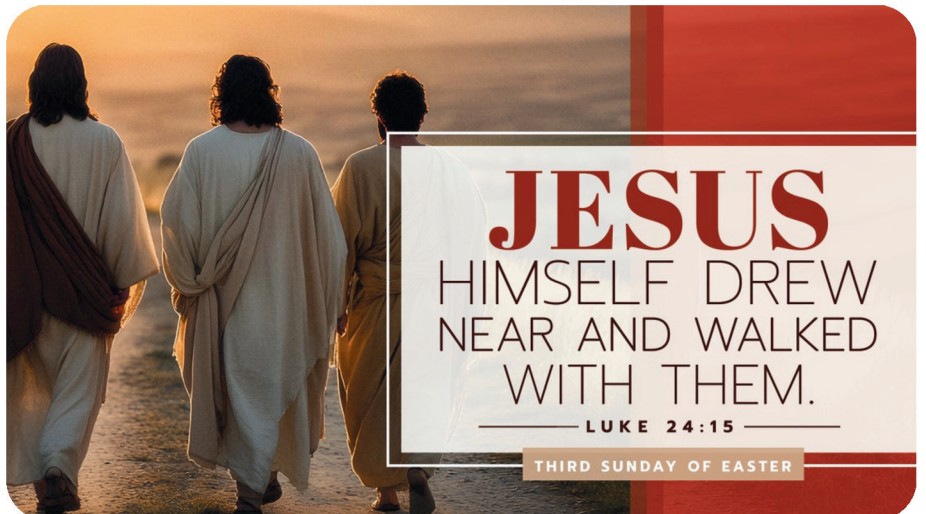
We the people of St. William Catholic Church, being from diverse cultures are united in the Holy Spirit, are on a journey of discipleship, as a community of faith, encountering Jesus Christ through the Scriptures, the Eucharist and in one another.

#### WIZJA PARAFII ŚW. WILLIAMA

My, parafianie Kościoła Katolickiego św. Williama, pochodzący z różnych kultur, jesteśmy zjednoczeni w Duchu Świętym, podążamy drogą bycia uczniami Chrystusa, jako wspólnota wiary, doświadczając Boga przez studiowanie Pisma Świętego, Eucharystię i siebie nawzajem.

#### DECLARACIÓN DE LA VISIÓN DE WILLIAM

Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica de San William, provenientes de diversas culturas, como comunidad de fe estamos unidos en el Espíritu Santo y en un camino de discipulado, encontrando a Jesucristo a través de las Escrituras, la Eucaristía y en cada una de



2600 N SAYRE AVE. CHICAGO, IL 60707

[WWW.SAINTWILLIAMPARISH.ORG](http://WWW.SAINTWILLIAMPARISH.ORG) | PHONE: 773-637-6565



**SUNDAY, APRIL 19** – LITTLE SISTERS OF THE POOR AT ALL MASSES

9:00am – Choir Practice/ Lrg. Mtg. Room (ESP)

10:00am – REP Classes/School (EN)

9:00am – Neocatech. Movement Mtg/Chapel &amp; Dining Rm

5:00pm – Quinceañera Practice/LH

**MONDAY, APRIL 20**

7:30am – Rosary/Church (EN)

8:30am – Church Cleaning

5:00pm – Legions of Mary Meeting/ Small Mtg. Rm (ESP)

6:00pm – REP First Holy Communion Practice/Church (EN)

**TUESDAY, APRIL 21**

7:30am – Rosary/Church (EN)

**WEDNESDAY, APRIL 22**

7:30am – Rosary/Church (EN)

6:30pm – Bible study for Men/Small Mtg. Rm (ESP)

**THURSDAY, APRIL 23**

7:30am – Rosary/Church (EN)

6:00pm – REP First Holy Communion Practice/Church (ESP)

**FRIDAY, APRIL 24**

7:30am – Rosary/Church (EN)

**SATURDAY, APRIL 25**

7:30am – Rosary/Church (EN)

9:45am – Polish School/School (PL)

2:00pm – Legions of Mary/St. Michael's Rm (EN)

3:30pm – REP Classes/School (ESP)

**SUNDAY, APRIL 26**

9:00am – Choir Practice/ Lrg. Mtg. Rm(ESP)

10:00am – REP Classes/School (EN)

5:00pm – Quinceañera Practice/LH

EN (English) | ESP (Spanish) | PL (Polish) | REC (Rectory) | LH (Liebrich Hall)

**SUNDAY, 04/19/2026****7:30am Mass in English**

S.I. For holiness of priests and bishops, +Aunt Em

**9:00am Mass in Polish**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

S.I. Intencja przepraszająca, błagająca i wynagradzająca za Amerykę, S.I. O Boże błogosławieństwo i wszelkie potrzebne łaski dla rodziny Rogozińskich, S.I. W intencji Panu Bogu wiadomej

**10:30am Mass in Spanish**

+Sandra Cecilia Puma Cajamarca por su eterno descanso

+Catalina Gonzalez, +Rafael Duran–recién fallecido, +Jesus Duran

**12:30pm Mass in English**

S.I. For the grace of deep faith and love for students, parents, and teachers from the Religious Program, +Emma Ricchio

+Elena &amp; Fidel Moreno – Death Anniversary

**2:00pm Mass in Polish**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

S.I. O Boże błogosławieństwo, opiekę najdroższej Maryi i św. Józefa dla Sylvi Dąbrowski z okazji przyjęcia Sakramentu Bierzmowania

S.I. Intencja dziękczynna za otrzymane łaski, +Wanda I Jan Bucior

**MONDAY 04/20/2026****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests &amp; bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +David F. Cahill

**TUESDAY, 04/21/2026****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests &amp; bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +David F. Cahill, +Dave Simola – Birthday Remem.,

+Tita Ruiz Bayron – 11th Death Anniversary

**7:00pm Mass in Spanish****WEDNESDAY, 04/22/2026****8:00am Mass in English****7:00pm Mass in Polish****THURSDAY, 04/23/2026****8:00am Communion Service in English****FRIDAY, 04/24/2026****8:00am Holy Mass in English**

+Barbara Fedyna – Death Anniversary, +Dvid F. Cahill

+Sandra Cecilia Puma Cajaramca – 5th Month Death Anniversary

**7:00am Holy Mass in Polish****SATURDAY, 04/25/2026****8:00am Holy Mass in English**

S.I. Jose L. &amp; Nereida Bayron – 56th Wedding Anniversary

+Barbara Fedyna – Death Anniversary, +David Cahill

**10:00am Holy Mass in Polish – Polish School Graduation****4:00pm Holy Mass in English**

+Ronnie Belcher


**5:30pm Holy Mass in Spanish**

S.I. Por la gracia de una profunda fe y amor para los estudiantes, padres y maestros del Programa Religioso

S.I. Bendiciones para Isabela en su día de presentación

**7:00am Holy Mass in Polish – św. Józef**

S.I. O błogosław. Boże dla rodziny Katarzyny i Janusza Żurek

**SUNDAY, 04/26/2026****7:30am Mass in English****9:00am Mass in Polish****10:30am Mass in Spanish****12:30pm Mass in English****2:00pm Mass in Polish**


**SAVE THE DATE!**

**TRUE NORTH**  
Trusting Jesus in a Wild World

**St William Vacation Bible School**

**June: 8-12 & June 15-19**  
**9:00am-1:00pm**

**With VBS after hours 1-3pm**

**\$80/ 1 Child 1 Week**  
**\$150/ 1 Child 2 Weeks**

Register in the Rectory

**\$20 off until April 30th**



**SAINT WILLIAM PARISH**

2600 N. SAYRE AVE.,

CHICAGO, IL 60707



[www.saintwilliamparish.org](http://www.saintwilliamparish.org)



Ph. 773-637-6565

**RECTORY HOURS:**

Mon., Wed., & Fri. 9am – 3pm & 6pm-8pm  
 Tue. 11am – 1pm & 6pm-8pm  
 Thurs. & Sun. Closed  
 Sat. 10am – 12pm

**PASTOR**

Rev. Ryszard Groń

**DEACONS**

Greg Fidanzia  
 Edward Simola

**OPERATIONS DIRECTOR**

Richard G. Neyenesch ext: 103  
[rneyenesch@archchicago.org](mailto:rneyenesch@archchicago.org)

**PARISH SECRETARY**

Alicja Haraburda ext: 100  
[saintwilliamparish1916@gmail.com](mailto:saintwilliamparish1916@gmail.com)

**DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION & EVANGELIZATION**

Dorota Archacki ext: 102  
[darchacki@archchicago.org](mailto:darchacki@archchicago.org)

**BULLETIN EDITOR**

Marsha Geurtsen  
[mgeurtsen@archchicago.org](mailto:mgeurtsen@archchicago.org)

**POLISH SCHOOL**

**ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**

School Principal  
 Marzena Klimek 773-430-2099

**SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACIÓN SACRAMENTAL**

ST. WILLIAM PARISH



**FIRST COMMUNION**  
**CONFIRMATION**



PRIMERA COMUNIÓN - CONFIRMACIÓN

**WHICH PROGRAM TO CHOOSE - QUE PROGRAMA ELEGIR**

Children (ages 7-16) - REP (Religious Education Program)  
 Adults (17 and older) - OCIA (Order of Christian Initiation for Adults)

Niños (de 7 a 16 años) - REP (Programa de Educación Religiosa)  
 Adultos (a partir de 17 años) - OCIA (Orden de Iniciación Cristiana para Adultos)



**WHEN TO ENROLL - CUANDO INSCRIBIRSE**

First Communion - when your child is at least 7 years old (1st grade)  
 Confirmation - when your child is at least 12 years old (7th grade)

Primera Comunión - cuando su hijo tenga al menos 7 años (1.º de primaria)  
 Confirmación: - cuando su hijo tenga al menos 12 años (7.º de primaria)

**HOW TO ENROLL - CÓMO INSCRIBIRSE**

We invite you to come to the Rectory to complete a registration form.  
 Te invitamos a que vengas a la rectoría para rellenar un formulario de inscripción.



**\$50 DISCOUNT**  
 BY THE END OF APRIL  
**LAST DAY OF REGISTRATION**  
 AUGUST 16

**MORE INFORMATION - MÁS INFORMACIÓN**

Mrs. Dorota Archacki Rectory: (773) 637-6565 [darchacki@archchicago.org](mailto:darchacki@archchicago.org)

**Please contact Mrs. Dorota Archacki**  
**at 773-637-6565 - Rectory**  
**or [darchacki@archchicago.org](mailto:darchacki@archchicago.org).**

**Please pray for all our sick parishioners**

Nereida Bayron  
 Guadalupe Canedo  
 Judy Connor  
 Marcia Droszcz  
 Caleb Fisher  
 Nora & Ashley Gregory  
 Helene Grabow  
 Paddy Green  
 Elias Guzman  
 Patricia Izaguirre  
 Gary Koscielniak  
 Ann Kuhn  
 Joseph Leger  
 Emily Link  
 Don MacLean  
 Diane McLaren

Victor Nuccio  
 Joe Peraino  
 Dolores Piccoli  
 Anna Pszczola  
 Agustin Riojano  
 Olga Rios  
 Lana Riss  
 Ron Sak  
 Irene Nuccio Scheidt  
 Ronald Soltis  
 Kathleen Sonzero  
 Monika Strycharz  
 Paul Trucksa  
 Amelia Velez  
 Dan Ziga

**Please Pray For Our Troops**

LT Patrick Dillon  
 LT Rachel Rychtanek  
 CPT Amanda Rychtanek  
 LT Allison Rychtanek  
 LT Joshua DiCuirci  
 Sgt. Nick Smith  
 CW2 Brad Erlenbach



**SECOND COLLECTIONS**

**Every week of April -**  
 Out of Love of. St.  
 William

**April 19 -** Maintenance Fund



Dear Brothers and Sisters,

A parish is more than just buildings and property on a given territory. In the midst of many challenges, confusions and brokenness that many experience in today's world, a parish is a home for the thirsty, tired, lost and confused, a place to worship and experience the Divine, where we also feel wanted, known and needed by our brothers and sisters in faith.

As people of St. William, we have been on the journey to become this type of a parish for a few years. We went through our ups and downs, hopes and setbacks. We have learned that the process of a spiritual renewal doesn't happen auto-matically, but it requires prayers, intentionality, decisions, hard work, but first - a common vision.

It's with a great enthusiasm and humility that we present to you, St. William vision statement, that along with the Parish Leadership Team, after many prayers and discussions, have agreed on for our journey forward.

This brochure was created for you to explain our vision. I invite you to read it through once and then read it again, but this time prayerfully, asking yourself what this vision means for me, and how my gifts and talents can take part in making this dream parish a reality.

Someone once said that two visions make a division. As a community of multi nations we are aware that we need one vision, and I hope that you will embody it and own it.

I assure you of my prayers and support,

Father Ryszard Gron  
Pastor



## LETTER FROM FR. RYSZARD

### 3RD SUNDAY OF EASTER

The preaching of the early Church under Peter's leadership focused on convincing the Jews that the Old Testament messianic prophecies would be fulfilled in Jesus Christ, as God (the Father) had planned. As a descendant of David, whose mortal remains were present among them in the tomb after his death, the body of the Messiah ("the Holy One") in prophecy was "not to decay" because he would rise from the dead. For Peter, this is one of the biblical arguments for Christ's resurrection.

This is not just about Jesus' resurrection itself, but about the final moment it constituted after His suffering and death on the cross, becoming a means of salvation and atonement for people's sins, including our own.

Peter later adds in his catechesis to the Christians of the early Church, showing them the foundations of their faith and hope: "He was foreordained before the creation of the world, but in these last days he was revealed for your sake.

Through Him, you believed in God, who raised Him from the dead and gave Him glory, so that your faith and hope are directed toward God.

" It turns out that the fruits of Christ's saving work are now present during the liturgical act: the Eucharist initiated by Christ in the Cenacle and nurtured by His followers, on the first day of the week, that is, on the day of the Lord's resurrection, that is, on Sunday.

This is what today's Gospel speaks of. This is why Christians gather on Sundays to remember and reflect on the Paschal events of Christ, experiencing in themselves the effects of His saving intervention, thus bearing witness to its effectiveness, that is, to the change for the better (improvement, conversion) in their lives.

May we not lack this determination after participating in each Sunday Eucharist.

Fr. Ryszard Groń



## LIST OD KSIĘDZA RYSZARDA

### 3 NIEDZIELA WIELKANOCNA

Przepowiadanie pierwotnego Kościoła pod wodzą Piotra koncentruje się na przekonaniu Żydów o spełnieniu się proroctw mesjańskich Starego Testamentu na Jezusie Chrystusie, tak jak to było w planach Boga (Ojca).

Jako potomka Dawida, króla którego po śmierci szczątki doczesne w grobie były obecne wśród nich, ciało Mesjasza („Świętego”) w proroctwie miało „nie ulec rozkładowi”, bo zmartwychwstanie.

Dla Piotra jest to jeden z argumentów biblijnych o zmartwychwstaniu Chrystusa. Nie chodzi tu tylko o samo zmartwychwstanie Jezusa, ale o ostateczny moment, jaki ono stanowiło po Jego męce i śmierci na krzyżu, stając się sposobem do zbawienia i odkupienia grzechów ludzi, w tym i naszych. Piotr dopowiada później w katechezie do chrześcijan pierwotnego Kościoła ukazując im fundamenty ich wiary i nadziei:

„On był wprawdzie przewidziany przed stworzeniem świata, dopiero jednak w ostatnich czasach objawił się ze względu na was. Wy przez Niego uwierzyliście w Boga który wskrzesił Go z martwych i udzielił Mu chwały, tak że wiara wasza i nadzieja są skierowane ku Bogu”.

Okazuje się, że owoce dzieła zbawczego Chrystusa są teraz obecne podczas aktu liturgicznego: Eucharystii zapoczątkowanej przez Chrystusa w wieczniku i pielęgnowanej przez Jego wyznawców, w pierwszym dniu tygodnia, tj. w dniu zmartwychwstania Pana, czyli w niedzielę.

O tym mówi dzisiejsza ewangelia. To dlatego chrześcijanie gromadzą się w niedzielę, by wspominając i rozważając wydarzenia paschalne Chrystusa na sobie doznawać skutków Jego zbawczej interwencji, dając tym samym świadectwo o ich skuteczności, czyli zmiany na lepsze (poprawy, nowróżenia), w ich życiu.

Oby i nam nie brakowało tej determinacji po uczestnictwie w każdej niedzielnej Eucharystii.

Ks. Ryszard Gron

Drodzy Bracia i Siostry,  
Parafia to coś więcej niż tylko budynek i nieruchomości na danym terenie. Pośród wielu wyzwań, zamętu i zagubienia, których wielu doświadcza w dzisiejszym świecie, parafia jest domem dla spragnionych, zmęczonych, zagubionych i zdezorientowanych, miejscem kultu i doświadczenia Boskości, gdzie czujemy się chciani, znani i potrzebni przez naszych braci i siostry w wierze.

Jako parafianie św. Williama od kilku lat kontynuujemy proces przekształcania się w tego typu parafię. Przechodziliśmy przez wzloty i upadki, nadzieje i niepowodzenia. Nauczyliśmy się, że proces duchowej odnowy nie dzieje się automatycznie, ale wymaga modlitwy, intencji, decyzji, ciężkiej pracy, ale przede wszystkim – wspólnej wizji.

Z wielkim entuzjazmem i pokorą przedstawiamy wam naszą wizję św. Williama, którą wraz z Parafialnym Zespołem Liderów, po wielu modlitwach i dyskusjach, uzgodniliśmy jako naszą wspólną ścieżkę dalszego rozwoju.

Ta broszura została stworzona, by przybliżyć naszą wizję. Zachęcam do zapoznania się z nią najpierw raz, po czym ponownie, ale już z modlitwą, zadając sobie pytanie, co ta wizja oznacza dla mnie i w jaki sposób moje dary i talenty mogą przyczynić się do urzeczywistnienia tej wymarzonej parafii.

Ktoś kiedyś powiedział, że dwie wizje tworzą podział. Jako społeczność składająca się z różnych narodowości jesteśmy świadomi, że potrzebujemy jednej wizji i mam nadzieję, że przyjmiecie i zaakceptujecie ją jako swoją.

Zapewniam o mojej modlitwie i wsparciu.

ks. Ryszard Gron  
Wasz Proboszcz

Queridos hermanos y hermanas,

Una parroquia es más que simples edificios y propiedades en un territorio determinado. En medio de numerosos desafíos, confusiones y angustias que muchos experimentan en el mundo actual, una parroquia es un hogar para los que están sedientos, cansados, perdidos y confundidos; un lugar para adorar y experimentar la Divinidad, donde nos sentimos queridos, conocidos y necesitados por nuestros hermanos y hermanas en la fe.

Los feligreses de San William, llevamos varios años en camino para convertirnos en una parroquia como esta. Hemos pasado por momentos alegres y tristes, de esperanza y recaídas. Hemos aprendido que el proceso de renovación espiritual no es automático, sino que requiere oración, intencionalidad, decisiones, trabajo duro, pero primero, una visión común.

Con gran entusiasmo y humildad les presentamos la visión de San William, que junto con el Equipo de Liderazgo Parroquial, después de muchas oraciones y conversaciones, hemos acordado para el futuro de nuestra parroquia.

Este folleto fue creado para explicar nuestra visión. Los invito a leerlo una vez y luego a volverlo a leer, pero esta vez con oración, preguntándose ¿qué significa esta visión para mí y cómo mis dones y talentos pueden contribuir a hacer realidad esta parroquia soñada? Alguien dijo alguna vez que dos visiones hacen una división. Como comunidad multicultural, estamos conscientes de que necesitamos una sola visión, y espero que la encarnen y la hagan parte de sus vidas.

Les aseguro mis oraciones y apoyo,

Padre Ryszard Gron  
Pastor



## CARTA DEL PADRE RYSZARD

### TERCER DOMINGO DE PASCUA

La predicación de la Iglesia primitiva bajo el liderazgo de Pedro se centró en convencer a los judíos de que las profecías mesiánicas del Antiguo Testamento se cumplirían en Jesucristo, tal como Dios (el Padre) lo había planeado. Como descendiente de David, cuyos restos mortales estaban presentes entre ellos en la tumba después de su muerte, el cuerpo del Mesías («el Santo») según la profecía no debía «corromperse» porque resucitaría de entre los muertos. Para Pedro, este es uno de los argumentos bíblicos a favor de la resurrección de Cristo. No se trata solo de la resurrección de Jesús en sí, sino del momento final que constituyó tras su sufrimiento y muerte en la cruz, convirtiéndose en medio de salvación y expiación por los pecados de las personas, incluidos los nuestros. Más adelante, Pedro añade en su catequesis a los cristianos de la Iglesia primitiva, mostrándoles los fundamentos de su fe y esperanza: «Él fue predestinado antes de la creación del mundo, pero en estos últimos días se manifestó por amor a vosotros».

Por él creísteis en Dios, quien lo resucitó de entre los muertos y le dio gloria, de modo que vuestra fe y esperanza se dirigen a Dios. Resulta que los frutos de la obra salvífica de Cristo se hacen presentes ahora en el acto litúrgico: la Eucaristía, iniciada por Cristo en el Cenáculo y alimentada por sus seguidores, el primer día de la semana, es decir, el día de la resurrección del Señor, es decir, el domingo. De esto habla el Evangelio de hoy.

Por eso los cristianos se reúnen los domingos para recordar y reflexionar sobre los acontecimientos pascuales de Cristo, experimentando en sí mismos los efectos de su intervención salvífica, dando así testimonio de su eficacia, es decir, del cambio para mejor (mejora, conversión) en sus vidas.

Que no nos falte esta determinación después de participar en cada Eucaristía dominical.

Fr. Ryszard Groń

## The Little Sisters of the Poor



This weekend - April 18/19, the Little Sisters of the Poor will visit our Parish to share their vocation of hospitality with the elderly.

St. Mary's Home in Chicago is one of 145 Homes for the elderly poor operated by the Little Sisters in 30 countries around the world.

Acute and considerable continues to be their need for financial support. Virtually all the current Residents of St. Mary's Home qualify for Medicaid, and a few receive meager pensions. But these modest funds cover, at best, about half of the annual expenses.



The Little Sisters have ministered to thousands of elders in Chicago for 150 years. Your support will enable them to continue their mission of caring for the neediest seniors of every race and religion in a spirit of reverence and of humble service.

Click our QR below to access our Wish-List of items!

Thank you for your generosity!

[www.littlesistersofthepoorchicago.org](http://www.littlesistersofthepoorchicago.org)



**Little Sisters  
of the Poor**  
HOSPITALITY AT HEART

## PARISH SUPPORT

Weekend Collections 04/05/26	\$10,989	04/12/26	\$7,290
Weekly Collection Budget	\$8,500		\$8,500
<b>Deficit/Surplus</b>	<b>\$2,489</b>		<b>\$1,210</b>
Year to Date 04/05/26	\$287,670	04/12/26	\$285,960
Year to Date Collection Budget	\$340,000		\$348,500
<b>Deficit/Surplus</b>	<b>\$61,330</b>		<b>\$62,540</b>
Love of St. William YTD Collection	\$56,770		\$59,571
St. William YTD Vision	\$90,000		\$92,250
<b>Deficit/Surplus</b>	<b>\$33,230</b>		<b>\$32,679</b>
Love of St. William 2 <sup>nd</sup> Collection	\$4,085		\$2,801
Holy Thursday	\$1,789		
Good Friday	\$2,497		
Easter	\$5,311		

Thank you for your generosity / Dziękujemy za waszą hojność  
Gracias por su generosidad / Grazie per la vostra generosita



**Please donate today.**

**Prosimy o darowiznę już dzisiaj.**

**Por favor, haga su donación hoy.**



By scanning the QR code below you can support St. William Church and all ministries such as Parish Facilities maintenance, our community outreach, enhance our religious education and educational programs. Giving is one way to express our love for God and His people.

Donations like yours WILL help St. William Parish fulfill our mission of serving the community in Christ's Name. Thank you for your generosity!

Please remember St. William Parish in your estate planning.

<https://www.givecentral.org/customizable-online-giving/131-event/1861>

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

## CONFIRMATION STUDENTS AND THEIR SPONSORS SERVED AT FEED MY STARVING CHILDREN



Thank you for your open hearts and the compassion you showed through your participation. Because of you, meals were provided for 120 children in need—those facing hunger, homelessness, and the hardships of war. Your kindness is truly making a difference. May God bless you all!



## YOUNG PEOPLE FROM ST. WILLIAM PARISH ENJOYED A WONDERFUL SPRING BREAK TOGETHER!

We started the day at the theater, then headed out for lunch (we were all hungry!), followed by a fun time bowling—lots of laughs and great moments! We wrapped up the day with some delicious ice cream.

All young people are invited to join our “Halos” Youth Group and/or become Altar Servers. We are waiting for you!

For more information, please visit the Rectory.



## PARAFIALNA WSPÓLNOTA POLONIJNA PODCZAS SPOTKANIA- DOŁĄCZ DO NAS - ZAPRASZAMY!

Dziękujemy wszystkim, którzy wspólnie spędzili czas na spotkaniu podczas którego obejrzeliliśmy film PASJA.



### Consagración al Sagrado Corazón de Jesús



**La Escuela de Evangelización Saint William**  
Te invita a preparar tu corazón para consagrarlo al **Sagrado Corazón de Jesús**

**“Jesús Te espera para llenar tu corazón y tu vida de todas las bendiciones que Él tiene preparadas para ti”**

Comenzaremos la preparación todos los días viernes

A partir del viernes 24 de Abril

**Lugar:** El Convento de la Iglesia

Saint William 2600 N Sayre Ave, Chicago, IL 60707

La consagración será el día

**14 de junio en la Santa Misa de las 10:30 AM.**

Te esperamos el viernes 24 de Abril

Comenzamos a las 7 pm para las clases

**No te lo pierdas!!!**

“Tú y tú familia son muy especial para Dios “  
Para información llamar a Maria 773-931-8696

### 500 CLUB WINNER:

April 19, 2026

**Joanna Kurela**

### FROM DEACON ED

Major renovation: A simple home repair you tried to do yourself.



### PERPETUAL ADORATION

“A Holy Hour in front of the Blessed Sacrament is worth more than a thousand years of human glory.” (St. Padre Pio)

### OUR SEASONAL MISSALETTES

If you would like a personal missalette for your home, please contact the Rectory in person or call 773-637-6565 ext. 0 and leave your name and phone number; we will return the call. Please be considerate of your fellow parishioners and do not remove the missalettes from church. Thank you for your cooperation. Donations are appreciated. Thank you

### MSZALIKI W JĘZYKU ANGIELSKIM.

Prosimy o korzystanie z nich podczas nabożeństw. Można nabyć taki mszalik i korzystać w domu. Prosimy o zgłoszenie w biurze parafialnym pod numerem 773-637-6565, wew. 0. Donacja na ten cel jest mile widziana. Dziękujemy za zrozumienie

### LOS MISALES

Por favor, NO SE LLEVEN a sus casas los misales de la iglesia, ya que todos los grupos lo utilizan en su tiempo de adoración. Si desea donar / comprar un misal para su uso personal, comuníquese con la Rectoría, 773-637-6565 ext. 0 y deje su nombre y número de teléfono, le devolveremos la llamada. Le pedimos que, por favor, sean considerados con los demás feligreses y no se lleven los misales de la iglesia a sus casas. ¡Gracias por su cooperación!



# The Sacrament of Confirmation

## April 11, 2026 - Most Rev. Larry Sullivan.



### RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM - ENGLISH

Melanie SESBASTIAN Boyzo

Melanie SEBASTIAN Boyzo

Alison JUDAS Carbajal

Joseph Andres PEDRO PIO Celleri

Justin Adriel JOSEPH Galloza,

Yadhira CECILIA Jimenez

Danna Valentina JOSE MARIA Maya Cobo

Valeria CECILIA Mejorado

Yanaliz VERONICA Mendez

Brandon SEBASTIAN Montoya

Isaiah Carmelo MICHAEL Morales

Fernando JUDE Perez Quiroz Jr.

Enrique GEORGE Perez

Izabella Jaylah SEBASTIAN Popoca

Romeo Jordan JUDE Popoca

Julian Esteban IGNATIUS Rivadeneira Wandember

Alyssa Crystal CATHERINE Rodriguez

Steven JUDAS Rodriguez

Anneliese ROMAN Rosario

Leonardo MICHAEL Rodriguez

Xavier MICHAEL Vazquez

Teacher

Mrs. Monica Rios

ADULT

Andres ROCCO Del Toro



### RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM - SPANISH

Jaylan Xavier JUDAS Aguilar

Efrain JUDAS Barraza Esquinka

Gael GABRIEL ARCHANGEL Benitez

Johanna MARY MAGDALENE Bonilla

Christopher Fernando JUDA Bonilla

Martin MARCO Bravo Guazhima

Sebastian Jose SEBASTIAN Bravo

Rafael RAFAEL ARCANGEL Delgado-Arroyo

Lesly Carolina LUCIA Estrada Cardona

Matthew Medardo JOHN Fitz

Jezabel CECILIA Gama

Guadalupe GENOVEVA Hernandez

Diana Camila GENOVEVA Paida

Teacher

Mr. Jose Hernandez

Teacher's Assistance

Mrs. Elena Hernandez



**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider **SafeStreets**

**833-287-3502**



**Salerno  
Galewood  
CHAPELS**

1857 N. Harlem Ave.  
Chicago, IL 60707

**Contact Us  
773-889-1700**



*Family Owned & Operated  
for Over 90 Years*

Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available  
[www.galewoodchapels.com](http://www.galewoodchapels.com)

Does your organization need a newsletter?  
We'll cover the printing costs!

Learn more at [lpicommunities.com](http://lpicommunities.com)



**ABC LITTLE SCHOOL**  
Day Care - Home - Quarters

**Dora Rodriguez**

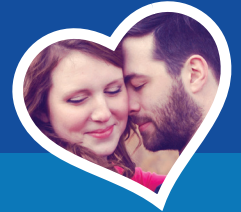
26 Years of Teaching Experience

More Info - Mas Information 708-925-4518  
3 Months - 12 Years  
Edades Desde Los 3 Meses Hasta Los 12 Anos

Let Go.  
Let God.

**catholicmatch®**

Illinois



[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)

*Our Family Serving Your Family*



**Belmont Funeral Home**

7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500  
[www.belmontfuneralhome.com](http://www.belmontfuneralhome.com)

Cremation Services Available

**John Bassi, Parishioner**  
Graduate of St. William

*Serving the Neighborhood for 3 Generations  
Mowimy Po Polsku*

**FREE AD DESIGN  
WITH PURCHASE  
OF THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**Plan de Seguro para  
gastos funerales**

**Lincoln Heritage  
Funeral Advantage**

Ayudando familias desde 1963

- Sin Número de Seguro Social
  - Sin exámen médico
- Protege a tu Familia HOY!

**Rosa Adelina Jijon**  
(708) 625-2565  
*Parishioner*

Less paperwork.  
More control over  
your finances.

Modern businesses run  
their finances on Ramp.



Scan the QR code or visit  
[ramp.com/businesshelp](http://ramp.com/businesshelp)

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!**™ STARTING AT **\$19.95** /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

**CALL NOW! 800.809.3570** \*[md-medalert.com](http://md-medalert.com)



**Advertise in Our  
Church Bulletin!**

**Contact Julie Blanford**

[jblanford@4LPi.com](mailto:jblanford@4LPi.com)  
(800) 950-9952 x2141



Little space.  
Big impact.

Advertise here  
Call 800-950-9952

**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)



**PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**



1.855.PSFCU.4U • [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)



**MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME**

**773-622-9300**

[Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com](mailto:Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com)

**Dignity** MEMORIAL  
6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634  
[www.Montclair-LucaniaFuneral.com](http://www.Montclair-LucaniaFuneral.com)

**WINTRUST**  
BANK  
Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS  
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | [www.wintrustbank.com](http://www.wintrustbank.com)

Proud to be part of the **WINTRUST** family

**WE'RE PROUD TO SUPPORT  
ST. WILLIAM PARISH**



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lp.com](http://www.4lp.com)

St. William, Chicago, IL

01-1470